



## **ТРИБИНА ПОСВЕЋЕНА ТАКМИЧЕЊИМА У ЗНАЊУ СТРАНИХ ЈЕЗИКА**

**Друштво за стране језике и књижевности Србије**

**Филолошки факултет у Београду**

**24. мај 2026. године**

### **- ЗАПИСНИК -**

Трибина посвећена организацији такмичења у знању страних језика одржана је 24. маја 2026. године, у периоду од 13.20 до 15.00 часова, у Сали 11 Филолошког факултета у Београду, у хибридном формату.

Трибини су присуствовали наставници страних језика из основних и средњих школа, координатори такмичења, представници Друштва, као и заинтересовани чланови стручне јавности.

Састанак је отворила председница Друштва, Ана Јовановић, која је у уводном обраћању говорила о актуелним изазовима у организацији такмичења из страних језика, о потреби за очувањем континуитета такмичења, као и о неопходности већег укључивања наставника у организацију и реализацију свих нивоа такмичења.

Истакнуто је да организација такмичења за шест различитих језика представља велики организациони, кадровски и финансијски изазов. Председница је подсетила присутне да је пре три године уведена могућност учешћа ученика седмог разреда основне школе, као и ученика другог и трећег разреда средње школе, што се временом показало као веома захтевно за организацију. У школској 2025-26. години, на такмичењима у знању страних језика учествовало је преко 4000 ученика, а читаву организацију омогућило је мање од 20 особа из редова Друштва.

У том контексту отворена је дискусија о одрживости постојећег модела такмичења и могућности да се републички ниво организује само за VIII разред основне школе и III и IV разред средње школе, док би ученици осталих разреда учествовали до окружног нивоа.

У дискусији је прва учествовала Драженка Шеовић, која је изнела предлог да се републички ниво задржи за VIII разред основне школе и IV разред средње школе, док би остали ученици могли да се такмиче до окружног нивоа. Истакла је да би такав модел био значајан и због ученика који конкуришу за филолошка одељења.



Бојана Ђокић, професорка француског језика из Бруса, нагласила је да је важно задржати такмичења на свим нивоима, јер она представљају значајан вид мотивације за ученике.

Марија Мијић из Шапца истакла је да су ученици VII разреда често мотивисанији за учење него ученици VIII разреда. Предложила је веће ангажовање координатора, ревизију система бодовања, децентрализацију организације, као и јаснији и правовременији проток информација. Такође је нагласила да би већи број наставника требало укључити у рад комисија.

Невена Томић Стојановић из Ниша указала је на чињеницу да је мај месец веома оптерећујући за ученике VIII разреда, те је предложила децентрализацију такмичења и веће укључивање Филозофског факултета у Нишу у организацију републичког нивоа такмичења.

Ана Радић из ОШ „Данило Киш“ нагласила је да разуме недостатак људства у Друштву и предложила јачање организационе структуре, развој подружница, бољи маркетинг и јаснију поделу одговорности.

Тамара Миловановић из Крагујевца говорила је о проблемима са којима се наставници сусрећу на републичком нивоу такмичења. Истакла је да је организација често нејасна, да су наставници недовољно информисани о процедури, распореду и критеријумима, као и да ученици и наставници добијају контрадикторне информације. Посебно је нагласила да је републички ниво најважнији јер окупља најуспешније ученике, те да би управо том нивоу требало посветити највише пажње.

Слободан Живковић из ОШ „Дринка Павловић“ истакао је да ученици који учествују на такмичењима из страних језика немају исти третман као ученици других предмета када је реч о вредновању постигнућа. Предложио је активније укључивање Министарства просвете и указао на потребу да се размотри колико је тренутни модел организације одржив.

Мира Симеуновић, професорка руског језика, предала је писмо београдске подружнице професора руског језика (прилог Записнику).

Потпредседник Друштва, Војкан Стојчић, у свом обраћању детаљно је представио организационе и финансијске проблеме са којима се Друштво суочава. Истакао је да се, за разлику од такмичења из већине других предмета, код страних језика организују такмичења за шест различитих језика, са великим бројем категорија, нивоа и тестова. Навео је да организација подразумева израду 24 различита теста, велики број аутора и прегледача, као и значајне логистичке трошкове.



Посебно је нагласио проблем недостатка финансијских средстава, слаб одзив спонзора, као и чињеницу да чланови организације велики део посла обављају волонтерски и без накнаде. Истакнуто је да је тешко пронаћи школе домаћине и обезбедити адекватне услове за реализацију такмичења.

Војкан Стојчић је говорио и о проблемима у комуникацији, ширењу нетачних информација на друштвеним мрежама, као и о притисцима и пријавама са којима су се организатори суочавали. Навео је да је организација такмичења ове године представљала изузетно велики изазов и да су поједини чланови организације били изложени личним нападима.

У наставку дискусије Ана Јовановић истакла је да сви учесници деле исти циљ — очување и унапређење такмичења. Нагласила је да је неопходно веће укључивање наставника у организацију и да без шире подршке заједнице систем неће бити одржив.

Представљена је идеја о формирању регионалних центара и подружница Друштва, које би могле да помогну у организацији такмичења на локалном нивоу. Такође је предложено увођење Moodle платформе, која би омогућила благовремену размену информација, једноставнију дистрибуцију тестова и бољу комуникацију са школама.

Најављено је да ће почетком јуна бити расписан конкурс за координаторе и ауторе тестова, како би током лета било могуће припремити активности за наредну школску годину и од септембра започети систематичнији рад.

Током трибине говорило се и о:

- уједначавању критеријума прегледања;
- значају безбедности током организације такмичења;
- обуци аутора тестова;
- формирању базе података;
- могућностима децентрализације републичког нивоа такмичења;
- потреби да се обезбеде стабилнији извори финансирања.

Драгана Виденов, координаторка такмичења, указала је на могућност организације такмичења по регионима, по узору на нека друга велика такмичења, што би могло да олакша организацију и растерети Београд као центар свих активности.

У завршном делу трибине Драгана Јовановић говорила је о организационим аспектима такмичења и проблему недовољног пријављивања наставника за различите облике ангажовања.



Ана Јовановић је на крају истакла да је потребно прећи са „реактивног” начина рада на систематично планирање, као и да је неопходно створити стабилну мрежу сарадника. Позвала је све наставнике да се активније укључе у рад Друштва, пријаве за различите видове ангажовања и редовно прате званична обавештења. Још једном је најавила покретање конкурса за координаторе такмичења и ауторе тестове и истакла да ће од одзива колега зависити која такмичења ће Друштво моћи да организује у предстојећој школској години.

Најављено је и да ће записник са трибине бити јавно објављен.

Трибину је закључила Ана Јовановић.

Записник је водила Драгана Јовановић.

## Прилог. ПРЕДЛОЗИ И ЗАМЕРКЕ У ВЕЗИ СА ТАКМИЧЕЊЕМ ИЗ СТРАНИХ (РУСКОГ) ЈЕЗИКА 2025/26.

- Новодосељени изворни говорници (чисти Руси) није коректно да се такмиче у истој категорији са децом из мешовитих бракова (полу Русима), који се школују све време у Србији. Они по знању нису исти, иако су стављени у исту категорију, тако да је, захваљујући тој чињеници, тест за ову децу био тежи него претходних година, када се нису такмичили и изворни говорници.
- Пролазност од 30% деце која су остварила праг знања на градском такмичењу, за републичко такмичење, из руског језика на пример, није исто као 30% од броја деце која учествују на такмичењима из других, бројнијих у смислу изучавања предмета по броју ученика.
- 30% у целој Србији издвојити укупно и 30% по градовима није исто, јер Београд предњачи по броју деце.
- Треба вратити могућност да прва три освојена места на градском пролазе на републичко такмичење, јер је освајање редног броја места, као што знамо, релативна ствар – тренутак, тежина теста, концентрација итд. Дешавало се да дете које је било треће место на општинском, буде касније прво на градском, на пример.
- Освојена места на такмичењима из страног језика не треба да се бодују само за Филолошку гимназију, већ и за остале школе, јер тиме мотивишемо најбоље ђаке да се такмиче. Места са градског такмичења, на пример, би требало бодовати. Поред Филолошке гимназије постоји и друштвено – језички смер у гимназијама, где се ове дипломе не рачунају. Деца често и питају да ли се такмичење из страног језика бодује и где, што им утиче на одлуку, а Филолошку гимназију жели да упише изузетно мали број деце. За ову гимназију се иначе бодује само републичко место (што је из руског језика тешко освојити, а мали број деце и уписује руско одељење).
- Календар такмичења треба бити уравнотежен и растерећен, јер се ове године десило да су била чак четири такмичења у истом дану, а било је деце која су учествовала на два. Нека деца су журила са једног на друго такмичење, а друга су одустајала од једног, најчешће од страног језика – јер им се не бодује и не полаже на малој матури.
- Деца која су освојила четврто и пето место такође треба да добију похвалницу.
- На дипломама, поред имена деце треба да стоји и име наставника ментора.
- Пролазност деце на републичком такмичењу, конкретно из руског језика, је изузетно мала и демотивишућа и за наставнике и за децу која се такмиче. Често се после свега питамо – вреди ли то све толиког труда и рада? Тестови су често изузетно тешки на републичком такмичењу, на општој категорији, и нису у складу са реалношћу из праксе: два часа недељно; деца којој су сви други предмети важнији и која уче тај језик првенствено од нас, а не као енглески још од вртића; борба са немачким језиком и балансирање са критеријумом... Лакше је освојити републичко место из неког другог предмета – руски језик треба да размисли и како кроз то може себе да промовише, а не да одбије.
- Мали број наставника жели да спрема децу и мали број деце излази на такмичење из другог страног језика, тако да би и једне и друге требало наградити (дипломама, бодовањем за упис, дневницом, повишицом...)



Студентски трг 3, 11000 Београд (Србија)

[www.dsjsrbija.rs](http://www.dsjsrbija.rs)

Електронска пошта: dsjsrbija@gmail.com

---

шифра делатности 9499, матични број 07072376, ПИБ 104767031

- Такмичење треба да буде радним данима или да наставници добију дневницу за рад викендом.
- По завршеном градском такмичењу није се знало ко пролази даље и кога треба спремати за даље, а посла око спремања деце за републичко има више него за претходне нивое такмичења.
- Школе које прихвате да буду домаћини такмичења, треба да добију новчана средства као надокнаду.
- Процедuru око свега, почевши од школског такмичења и пријаве за општинско, треба учинити што ефикаснијом и једноставнијом.

Наставници руског језика основних школа Београдске подружнице